



cooperatives

INTERFON

SUR COMMANDE :

Tondeuses à gazon Coccinelle 2 et 4 temps avec ou sans bac à gazon.
Salons de jardin Grosfillex .
Echelles Tenoval .
Housses de voiture .
Matériel Moulinex.

EN MAGASIN:

Nouvel arrivage de vins - Montbazet : nouveaux modèles - articles Calor : rasoirs, casques, fers, ventilateurs... - SEB : cocotte-minute , grill-minute - Pyjadraps - Table de ping-pong - Tourbe Davicol - Produits KB Jardin - Pulvérisateurs Berthoud.
Prochaine commande de peinture : dernier délai : 26 avril.

*

COOPIN

Les deux sections de la Coopérative sont fermées pour transformations depuis le 9 avril jusqu'au 3 mai.

La Coopérative renouvellera entièrement ses services en créant :

- un self-service présentant les mêmes articles que SAFI.
- un service de commandes offrant des appareils exclusifs à des prix nettement inférieurs.

Pour ces deux services, le critère du choix sera basé essentiellement sur la qualité.

Beaucoup de sociétaires se sont émus de la fermeture d'INTERSHOP. Qu'ils soient rassurés. Le service de commandes des pièces détachées pour automobiles sera bientôt repris par le nouveau service. Intershop a été fermé pour permettre à Madame SANNER de reprendre la gérance de l'ensemble et après une période de rodage, toutes les facilités précédentes pourront être reprises.

COOPIN

Et voici le nouveau nom de la Coopérative...

Sous ce nom les activités du CERNSHOP et INTERSHOP seront reprises et annoncées dans ce Bulletin. Pourquoi ce changement de nom ? C'est une longue histoire... nous vous la raconterons dans une prochaine édition du PROTON DECHAINE.

*

SAFI ONU

INSTRUCTION POUR LA RISTOURNE 1971

Sur proposition du Conseil d'Administration, le Conseil du Personnel de l'ONU a approuvé le paiement à tous les membres détenteurs d'une carte de membre en 1971, qui présenteront leur demande dans les délais prévus, une ristourne unique de 5 % du montant de leurs achats à l'exclusion des commandes particulières (quittances rouges).

Le montant de chaque ristourne qui sera calculé par SAFI est payé en francs suisses seulement et exclusivement, par l'entremise de la Lloyds Bank Europe Ltd, Genève, soit aux comptes de banque ou de poste des bénéficiaires, soit par mandat postal à leurs adresses en Suisse, pour ceux qui ne sont pas titulaires d'un compte. Il ne sera pas tenu compte des centimes.

FORMALITES POUR OBTENIR LA RISTOURNE

Aussitôt que possible après le 1er avril, le SAFI remettra aux membres qui en feront personnellement la demande une enveloppe spéciale numérotée, destinée à recevoir les tickets de caisse. Aucune demande d'envoi par courrier ne sera prise en considération et seule l'enveloppe spéciale sera acceptée.

Le délai limite de renvoi des enveloppes est fixé au 7 mai 1971 compris.

Aucune enveloppe ne sera distribuée après cette date. Le SAFI n'acceptera aucune responsabilité pour les enveloppes perdues en cours de route. Le paiement des ristournes se fera dans l'ordre de réception des enveloppes. L'expérience a montré qu'un délai de paiement de 2 à 3 mois est normal. Le délai pour les paiements par mandat postal est même plus long.



restaurants

SEMAINE du 19 au 25 avril **WEEK**

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2,70	fr 3,30	fr 3,90	
Monday Lundi	Quenelles de Brochet à la Crème	Sauté d'Agneau aux Flageolets	Rôti de Veau Jardinière de Légumes Pommes Château	Entrecôte Poêlée Bercy Fr 4.50
Tuesday Mardi	Riz Madras	Escalope Genevoise Garnie	Carré de Porc au Genièvre Gratin Savoyard Fenouils	Spaghetti Bolognaise Fr 3.00
Wednesday Mercredi	Tête de Veau Sauce Tartare	Bœuf au Daube Spaghetti aux Tomates Fraîches	Poulet Poché aux Petits Légumes	Tendrons de Veau Saint-Rambert Fr 4.00
Thursday Jeudi	Tripes Milanaise	Fish & Chips	Mixed Grill Pommes Allumettes Tomate Provençale	Couscous Fr 5.00
Friday Vendredi	Lasagne Verte	Poisson du jour	Steak Minute au Beurre d'Ail Pommes Mousseline Epinards	Lapin Sauté au Thym Fr 4.50

Demandez le menu diététique à la 1ère chaîne (Fr 3.90)

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3,50			
Monday Lundi	Carré de Porc	Jambon à L'Os	Escalope Martiniquaise	Filet au Poivre Fr 4.50
Tuesday Mardi	Escalopine à la Crème	Langue de Bœuf Sauce Mère	Coq-au-Vin	Osso Bucco Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Chipolatas	Pizza du Roy	Poitrine de Veau	Paëlla Valencienne Fr 4.50
Thursday Jeudi	Ragout d'Agneau	Côte de Porc	Escalope Viennoise	Filet Mignon aux Champignons Fr 4.50
Friday Vendredi	Trois Viandes au Choix	Filet de Carrelet	Rognons Flambés	Dorade Grillée Fr 4.50
Saturday Samedi	Piccata	Poulet Rôti	Atriaux	
Sunday Dimanche	Ragout de Bœuf	Roastbeef	Rôti de Porc	

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1971

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
19.4	20.4	21.4	22.4	23.4	24.4
1430 CERN APPLIED SCIENCE SEMINAR Supercconducting cavities - by H. Hahn & Supercconducting helical waveguides - by M. Kunze (both speakers from Kernforschungszenrum Karlsruhe) 2030 CONCERT CHORAL par la chorale "Guido Monaco" de Prato (Italie) - Entrée gratuite	0900 EXPOSITION INDUSTRIELLE Hall du Bât. ADM - 1er étage organisée par l'Institut Autrichien de Développement Economique 1100 LECTURES SERIES Pattern recognition - G. Gallus / University of Milano (1st lecture) 1250 RECORD CLUB Weekly concert 1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results in high energy neutron interaction - M. Kreiser / Princeton 1715 CRICKET CLUB Committee Room D (ADM Bldg) Annual general meeting	1100 ACADEMIC TRAINING Applied Physics : Nanosecond pulse techniques in high-energy physics instrumentation - H. Verweij	0900 EXPOSITION INDUSTRIELLE Hall du Bât. ADM - 1er étage organisée par l'Institut Autrichien de Développement Economique 1100 LECTURE SERIES Pattern recognition - G. Gallus / University of Milano (2nd lecture) 1430 CERN COMPUTER SEMINAR Recent research and trends in automatic information retrieval - G. Salton / Cornell University	1400 CLUB DE BOLLER Bouledrome (près restaurant Torretta) 1er concours de l'année Vues commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage Bât. ADM Fina : arrangements : ADM Building notice board	
26.4	27.4	28.4	29.4	30.4	1.5
1100 PHYSICS III SEMINAR Proposal for a pion absorption experiment in complex nuclei - E. Boschitz / Karlsruhe			1100 ACADEMIC TRAINING Experimental Physics : Many-body reactions at high-energy - O. Czyzewski & D. R. O. Morrison		

Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

Salle Théorie /bât. 7
Theory lecture room /bldg

Lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel.: 4106



CORALE GUIDO MONACO

Lundi 19 avril 1971 à 20h 30 à l'Amphithéâtre du CERN. Entrée libre